

50. BMW BERLIN MARATON

TRČITE NA JEDNOM OD NAJVEĆIH MARATONA SVETA

27.09. - 30.09.2024. / 4 dana



• WORLD MARATHON MAJOR •

Berlinski maraton, jedan od Šest Veličanstvenih, spada u TOP 5 najvećih sportskih takmičenja ove vrste u svetu. 2024. godine se održava jubilarno 50.izdanje! Start i cilj su u blizini Branderburške kapije, a staza maratona vodi pored nekih od najznamenitijih objekata nemačke prestonice. Poseban momenat predstavlja prolazak kroz Brandenburšku kapiju, 400m pre samog cilja trke. U tri učestvuje oko 45.000 maratonaca, a održava se poslednje nedelje u septembru. Još od 1974. Berlinski maraton važi za **stazu idealnu za obaranje rekorda**. Zanimljivo je da je svetski rekord u maratonu najviše puta obaran upravo u Berlinu. Ovo je najpogodnija staza za maratonce na svetu, sa vrlo malo uspona, i to je ono što privlači trkače iz celog sveta.

Cene aranžmana / po osobi:

Hotel MEININGER 3*	Cena za trkače	Cena za pratiocce
1/4 soba (4 kreveta)	€610.00	€290.00
1/2 soba (1 ili 2 kreveta)	€690.00	€370.00
1/1 soba	€890.00	/

Hotel AMO 3*/ AQUINO 3*	Cena za trkače	Cena za pratiocce
1/2 soba (1 king krevet)	€880.00	€550.00
1/1 soba	€1240.00	/

Napomene:

- **BROJ PAKETA JE OGRANIČEN!** Prodaja se vrši do popune!
- **DEPOZIT se plaća po prijavi**, a najkasnije u roku od 5 dana od dana kada su poslate instrukcije za plaćanje.
- **TUR-OPERATERI NE PRODAJU STARTNINE odvojeno od ponudjenog paketa.** Možete da obezbedite svoje učešće kupovinom paketa iz ponude.
- U slučaju neplaćanja dospelih ugovorenih rata, Organizator će shodno uslovima putovanja, smatrati da je putnik otkazao ugovor.
- Odobravamo plaćanje na više mesečnih rata do 10.08.2024.
- Za sva plaćanja iz inostranstva troškove banke snose putnici.
- Svi tipovi soba su predmet raspoloživosti.
- Manji broj noćenja NIJE moguć.
- **DOPLATE:** Svaka promena usled zahteva putnika, a nakon već zaključenog ugovora, npr. promena datuma boravka, dodatna noćenja, itd - €10 (1200,00) ; Zamena putnika/pratnje - €20 (2400,00).
- U slučaju otkaza, primenjuju se odredbe iz OUP i uslova navedenih u programu.
- Putnik (trkač) može da nađe zamenu do 10.08.2024., uz doplatu koja iznosi €20 za zamenu putnika. Ukoliko nadje zamenu nakon ovog datuma, a najkasnije do 10.09.2024, doplata za zamenu trkača iznosi €20+€45. Od 11.09 do 24.09.2024. zamena je moguća uz doplatu od €20+€75.
- Svi uslovi u programu putovanja, vezani za rokove plaćanja i otkaza, su uskladjeni sa uslovima organizatora maratona, kao i sa uslovima ugovorenog smeštajnog objekta.

UKLJUČENO U ARANŽMAN:

- Garantovano učešće na **50.BMW BERLIN-MARATHON-u**
- Startni broj sa čipom za merenje vremena
- Finišerska medalja, pončo ogrtač, okrepa u toku i nakon trke, masaža u toku i nakon trke, tuševi, šatori za presvlačenje, medicinska podrška, pokloni sponzora, online diploma
- Ekskluzivni **BMW BERLIN-MARATHON 2024** poster (samo za ITO trkače)
- Karta za javni prevoz (od četvrtka do nedelje)
- Smeštaj na bazi 3 noćenja, u odabranom tipu sobe, u odabranom hotelu
- Boravišna taksa
- Doručak u hotelu. Rani doručak na dan maratona.
- Troškovi organizacije programa
- Usluge i podrška predstavnika agencije u toku programa na destinaciji
- Poklon za trkače – Active Traveling suvenir

NIJE UKLJUČENO U ARANŽMAN:

- Avio karta do/od Berlina
- Dodatne usluge: Čuvanje ličnih stvari na dan trke 5€; Graviranje medalje 12€; Oficijelna Adidas majica maratona 40€; Finišerska majica 40€; Adidas Legend jakna 120€ ; Foto paket 40€; Magneti za držanje startnog broja 10€; Masaža 20 min na EXPO-u 15€; Suvenir novčić BERLIN-MARATHON-a (limitirano) 28€, itd. **Napomena:** dodatne usluge je moguće kupiti isključivo samostalno, online, nakon izvršene i potvrđene registracije u sistemu.
- Putno i zdravstveno osiguranje (obezbeđuje organizator putovanja, za putnike iz Srbije)
- Individualni troškove putnika

Okvirni program putovanja:

- **1.dan** (27.09.2024.) - Individualni dolazak u Berlin u odabrani hotel. Individualni odlazak na Berlin Vital Expo - podizanje startnih paketa. Slobodno vreme. Noćenje.
- **2.dan** (28.09.2024.) - Doručak. Po želji, odlazak na Breakfast Run (6km - grupno rastrčavanje, zabavnog karaktera). Slobodno vreme za individualno razgledanje Berlina. Noćenje.
- **3.dan** (29.09.2024.) - Rani doručak od 06:00h. Odlazak na start maratona. Okupljanje po dogovoru i zajedničko fotografisanje. Start maratona: 09:15h. Individualni povratak u smeštaj nakon maratona. Slobodno vreme. Noćenje.
- **4.dan** (30.09.2024.) - Doručak. Napuštanje smeštaja do 11:00h. Kraj aranžmana.

* tačan program putovanja će biti utvrđen naknadno

Uslovi plaćanja

Istaknute cene važe za uplate celokupnog iznosa odjednom. Za plaćanje na rate cena aranžmana se ne uvećava. Plaćanje je moguće vršiti na više mesečnih rata, bez kamate, do 10.08.2024. **Depozit se plaća po prijavi, a najkasnije u roku od 5 dana od dana kada su poslate instrukcije za plaćanje, u suprotnom prijava se smatra nevažećom.** Depozit se ne vraća. Cena aranžmana izražena je u evrima, a plaćanje se vrši u dinarskoj protivvrednosti prema prodajnom kursu poslovne banke koji je važio na dan prijavljivanja za putovanje, nakon čega se krajnja suma zaokružuje na "najbliži" okrugli iznos.

Ukoliko se plaćanje vrši iz inostranstva, klijent je u obavezi da troškove banke pokrije u celosti. Organizator putovanja mora primiti tačno ugovoren iznos, u suprotnom klijent će biti u obavezi da nadoknadi razliku.

OFICIJELNI SMEŠTAJ:

- **HOTEL MEININGER BERLIN MITTE 3***

Hotel *Meininger Berlin Mitte* se kao i naša preostala dva hotela nalazi u samom srcu Berlina, u oblasti Berlin Mitte, samo nekoliko minuta peške do Brandenburške kapije, gde se ulazi u startno/ciljnu zonu. Hotel je budžetni i kategorizovan je sa 3* iako je polovično hostelskog tipa. 1/1 i 1/2 sobe su sa zvučnom izolacijom, i poseduju tv, grejanje, wifi, fen. 1/4 sobe su hostelskog tipa, takodje su zvučno izolovane, imaju svoje kupatilo, peškire, lokere, grejanje, wifi, tv. Hotel poseduje terasu, baštu, recepciju 24/7, bar, ostavu za prtljag, servis za rentiranje bicikle, zajedničke prostorije, automate za piće i grickalice, itd.

Detalji: <https://www.meininger-hotels.com/en/hotels/berlin/hotel-berlin-center/>

- **HOTEL AMO by AMANO 3* / HOTEL AQUINO 3***

Iako 3*, hoteli *AMO by AMANO* i *AQUINO* su vidljivo više kategorizacije u odnosu na hotel *Meininger*, koji je više u formi hostela, ali sa višom uslugom i modernijom opremljenošću. Sva tri hotela u ponudi se nalaze na svega 300m jedan od drugog. Hoteli *AMO* i *AQUINO* su moderni visokoocenjeni biznis hoteli u centru nemačke prestonice, u oblasti Berlin Mitte, u blizini mnogobrojnih poznatijih znamenitosti Berlina. Udaljeni su svega 15m peške od starta/cilja trke i Brandenburške kapije, kao i Tiergartena, i u neposrednoj blizini metro stanice. Nude jedinstvene sobe, kao i prostorije za sastanke.

Usluge u hotelu AMANO: wifi, bašta, terasa, restoran, bar, rentiranje bicikle, recepcija 24/7, itd. Sobe (standardne) poseduju: klima uredjaj, fen, sef, smart tv, iPad, itd. Detalji: <https://www.amanogroup.de/en/hotels/amo/>

Usluge u hotelu AQUINO: wifi, bašta, terasa, piknik zona, restoran, minibar, rentiranje bicikle, recepcija 24/7, itd. Sobe poseduju: fen, sef, grejanje, smart tv, aparat za kafu/čaj, minibar, itd. Detalji: <https://www.hotel-aquino.de/en/>

VAŽNE NAPOMENE U VEZI HOTELA

- Organizator zadržava pravo promene smeštaja za smeštaj iste ili više kategorije ukoliko dodje do popune istog ili do nekih drugih nepredvidjenih okolnosti.
- Pravila pojedinih hotela uslovljavaju da se na recepciji ostavlja depozit u gotovini ili kreditnom karticom, koji se vraća prilikom odlaska iz hotela ukoliko niste koristili dodatne usluge. Preporučujemo upotrebu kreditnih kartica.
- Check-in u hotelima je od 15:00h, a check-out najkasnije do 11:00h. Svako korišćenje soba i usluga hotelu van navedenog vremena iziskuje dodatna plaćanja koja se vrše direktno na recepciji hotela.
- Opis smeštajnih kapaciteta je informativnog karaktera. Za eventualna odstupanja u kvalitetu usluge organizator putovanja ne snosi odgovornost, jer to isključivo zavisi od smeštajnog objekta;
- Neki sadržaji u smeštajnom objektu mogu biti dostupni za korišćenje uz doplatu;
- Postoji mogućnost odstupanja dostupnih sadržaja (npr. sef, parking, mini bar, klima uredjaj i sl.) što isključivo zavisi od smeštajnog objekta i organizator putovanja nema uticaja na to.
- Smeštajni objekti i smeštajne jedinice, prevozna sredstva i dr. usluge opisani su prema službenoj kategorizaciji domicilne zemlje u vreme objavljivanja Programa, različiti su i nisu uporedivi po destinacijama, pa ni u okviru iste destinacije. Ishrana, komfor i kvalitet usluge zavise prevashodno od cene aranžmana, izabrane destinacije i kategorizacije određene po lokalnim-nacionalnim propisima i van nadzora i uticaja su Organizatora (Opšti uslovi putovanja, član 7).
- **Deljene mix sobe** (1/2, 1/3, 1/4 i 1/6 sobe) podrazumevaju boravak gostiju oba pola. Ne postoje "samo ženske" ili "samo muške" sobe, osim ukoliko u momentu otpočinjanja putovanja organizator putovanja ima dovoljno putnika istog pola za popunu jedne zajedničke ženske tj. muške sobe.
- Organizator zadržava pravo promene smeštaja za smeštaj iste ili više kategorije ukoliko dodje do popune istog ili do nekih drugih nepredvidjenih okolnosti.

PRIJAVA

Uslovi za rezervaciju: Popunjen formular i uplata depozita

Potrebno je da **preuzmete formular sa našeg sajta**, popunite ga, i pošaljete na naš email. Nakon poslate prijave, šaljemo instrukcije i dinamiku plaćanja, a nakon uplate depozita šaljemo **UGOVOR O PUTOVANJU** koji ste u obavezi da proverite i zatim potpišete (ručno ili elektronski) i pošaljete nam nazad na naš email. Molimo da ugovor bude lepo skeniran, čitljiv i bez senki, i da bude uredan za dalju štampu.

Pratioci popunjavaju isti formular, ali ne unose podatke koji su relevantni samo za trkače. **OBAVEZNO** je da svi putnici popune formular.

Prijavlivanjem na program, potvrđujete da ste primili, pročitali i razumeli Opšte uslove putovanja agencije, kao i sam program putovanja, i da iste u potpunosti prihvatata.

INDIVIDUALNE PRIJAVE:

Za 1/2 sobe ne spajamo putnike. Za putnike koji se prijavljuju individualno, dostupna opcija je 1/1 (single) privatna soba ili deljena mešana 1/4 soba. Ukoliko se prijavljujete samostalno, bez pratnje ili drugog trkača, agencija će Vas smestiti u deljenu sobu, samo u slučaju ukoliko postoje i drugi putnici koji bi delili sobu. U slučaju da se dva ili više trkača/putnika prijave zajedno, a nakon potpisivanja ugovora jedan od njih odustane od aranžmana iz bilo kog razloga, troškove će snositi svi putnici sa ugovora po dogovoru, odnosno ukoliko onaj putnik/putnici koji putuju odbiju da izvrše doplatu, u tom slučaju celokupne troškove snosi onaj putnik koji je otkazao putovanje, ukoliko se ne dogovore da troškove podele srazmerno.

Zaštita privatnosti podataka

Da bismo uspešno obradili Vaš zahtev potrebni su nam Vaši lični podaci. U naše ime obavezujemo se da ćemo čuvati privatnost svih naših klijenata. Prikupljamo samo neophodne, osnovne podatke o klijentima i podatke neophodne za poslovanje i informisanje korisnika u skladu sa dobrim poslovnim običajima i u cilju pružanja kvalitetne usluge. Svi podaci o klijentima se strogo čuvaju i dostupni su samo zaposlenima kojima su podaci nužni za obavljanje posla. Svi zaposleni u turističkoj agenciji Active Traveling odgovorni su za poštovanje načela zaštite privatnosti. Obavezujemo se da prikupljene podatke ne koristimo ni u koje druge svrhe, niti ih prosleđujemo trećim licima.

NAPOMENE I USLOVI PUTOVANJA:

- Ukoliko putnik u međuvremenu odustane od putovanja, dužan je da organizatoru nadoknadi nastale troškove.

Putnik ima pravo da odustane od putovanja, o čemu je dužan **pismeno** izvestiti Organizatora na način kako je zaključen Ugovor. Datum pismenog otkaza Ugovora predstavlja osnov za obračun naknade koja pripada Organizatoru, izražene procentualno po skali otkaza u odnosu na ukupnu cenu aranžmana, i to:

20% do 31.12.2023.; 30% od 01.01. do 31.03.2024.; 40% od 01.04. do 31.05.2024.; 50% od 01.06. do 30.06.2024.; 70% od 01.07. do 31.07.2024.; 80% od 01.08. do 19.08.2024.; 100% nakon 20.08.2024, u slučaju nedolaska ili odustanka nakon otpočinjanja putovanja.

- U slučaju deljenja sobe sa drugim putnikom/putnicima, procena naknade u slučaju otkaza ili prelaska u single sobu ili sobu sa manjim brojem kreveta, se utvrđuje prema nastalim troškovima do tog momenta.
- Svi uslovi u programu putovanja, vezani za rokove plaćanja i otkaza, su uskladjeni sa uslovima organizatora maratona, kao i sa uslovima ugovorenog smeštajnog objekta.
- **OTKAZ PUTOVANJA U SLUČAJU VIŠE SILE** pre početka putovanja, za koju nije odgovorna ni jedna ugovorna strana - U slučaju otkaza putovanja usled više sile (zemljotresi, poplave, cunami i druge elementarne nepogode, epidemije, pandemije, ratovi, teroristički napadi, i slično) ili nemogućnosti izlaska iz zemlje/ulaska u zemlju destinacije, iz bilo kog razloga na koje Organizator putovanja ni pored dužne pažnje i odgovornosti nije mogao da utiče niti da izbegne, Organizator putovanja je dužan da putniku isplati srazmernu razliku ugovorene cene aranžmana, umanjenu za iznos stvarnih troškova (gde su uključene i kursne razlike), do 5% za administrativne troškove, i utvrđeni procenat na ime agencijskih usluga, i to: 10% za otkaze do 10.08.2024, tj. 20% za otkaze nakon 10.08.2024.
- **OTKAZ PUTOVANJA USLED OTKAZA TRKE OD STRANE ORGANIZATORA MARATONA** - S obzirom da kotizacija za trku spada u najbitniji element ugovora o putovanju, u slučaju da sportska manifestacija bude otkazana od strane samog organizatora maratona, zbog čega realizacija putovanja ne bi biti moguća, **primenjuju se uslov koje ponudi organizatora maratona**, pored čega je Organizator putovanja dužan da putniku isplati srazmernu razliku ugovorene cene aranžmana, umanjenu za iznos stvarnih nastalih troškova (gde su uključene i kursne razlike), do 5% za administrativne troškove, i utvrđeni procenat na ime agencijskih usluga, i to: 10% za otkaze do početka putovanja; 20% za otkaze nakon početka putovanja.
- **VIZA:** Putnik samostalno aplicira za vizu. Agencija ne snosi odgovornost u slučaju nedobijanja vize. Putni aranžman se automatski smatra otkazanim od strane putnika onog trenutka kada putnik prijavi Organizatoru da je odbijen za vizu.
- Ukoliko putnik u međuvremenu odustane od putovanja, primenjuju se uslovi navedeni u ovom Programu putovanja. Putniku će putem email-a biti poslat formular o otkazu koji je potrebno popuniti i potpisati. Svakako, putnik je dužan da organizatoru nadoknadi sve troškove nastale na osnovu njegove prijave, a prema uslovima programa putovanja.
- **USLOVI** vezani za **zamenu putnika** su posebno definisani za svako putovanje i zavise od uslova koji su ugovoreni sa svakim od organizatorom sportske manifestacije, što je posebno definisano u svakom program putovanja.
- Organizator ima pravo otkaza putovanja ukoliko nije dostignut minimum putnika za realizaciju, o čemu je dužan obavestiti putnike najkasnije 5 dana pre početka putovanja.
- Prijavom na program, putnik je saglasan(na) da mu se fiskalni račun izda u elektronskoj formi, putem email-a.

- Putnicima iz Srbije se nudi mogućnost ugovaranja **Otkaza aranžmana** kao dodatni rizik uz polisu Putnog osiguranja. Otkaz aranžmana može biti ugovoren na dan zaključenja ugovora ili najkasnije 3 dana nakon zaključenja ugovora o putovanju, uz odgovarajuću naknadu (cena putnog osiguranja + dodatak za slučaju otkaza 3% od ugovorene cene aranžmana).
- Organizator se oslobađa ispunjenja Ugovora u slučaju ako Putnik ometa sprovođenje započinjanja putovanja usled grubog i nedoličnog ponašanja, dodatnih, ne ugovorenih zahteva, bez obzira na izrečenu opomenu. U tom slučaju Putnik ima obavezu da Organizatoru nadoknadi pričinjenu štetu.
- **Organizator putovanja nije ovlašćen i ne ceni valjanost putnih i drugih isprava.**
- Svi putnici su obavezni da poštuju važeće zakonske carinske propise za iznošenje deviza iz zemlje.
- **Organizator ne snosi odgovornost i nije dužan upoznati putnike državljanke drugih država na uslove (vizne, carinske, zdravstvene i dr.) koji važe za određenu ili tranzitnu zemlju**, već je obaveza stranog državljanina da se informiše kod nadležnog konzulata i da Putnik sam potrebne uslove i isprave obezbedi blagovremeno i uredno. Isto se odnosi i na državljane Srbije koji putuju sa putnim ispravama druge države.
- U slučaju promena uslova trećih lica (organizatora maratona, hotela) u pogledu mera zaštite protiv covid19 virusa, Organizator putovanja neće snositi odgovornost u slučaju da putnik ne ispunjava tražene uslove.
- Putnik za putovanje u inostranstvo mora imati važeću putnu ispravu sa rokom važenja još najmanje 6 meseci od dana završetka putovanja.
- Lokalna turistička agencija – organizator izleta zadržava pravo promene redosleda izvođenja izleta (datum i vremena polaska na izlet) kao i sadržaja izleta koji može biti podložan izmenama ukoliko je to uslovljeno opravdanim razlozima (praznicima, radovima na saobraćajnicama, lokalitetima, štrajkovima, saobraćajnim kolapsom, vremenskim prilikama i sl.).
- U slučaju kolapsa ili bilo kakvih drugih nepredviđenih okolnosti na destinaciji (više sile) na koje Organizator putovanja, i pored savesnosti, dužne pažnje i poštovanja satnice programa putovanja, nije mogao da ima uticaja niti da ih predvidi, a koje bi za posledicu imale kašnjenje na let ili drugo prevozno sredstvo, Organizator putovanja nije u obavezi da snosi troškove novih prevoznih karata.
- **Za sve informacije date usmenim ili telefonskim putem agencija ne snosi odgovornost. Validan je samo pisani program putovanja.**
- Organizator putovanja zadržava pravo da usled nepredviđenih i objektivih okolnosti promeni plan putovanja.
- Organizator putovanja ima pravo da usled nepredviđenih okolnosti izvrši promenu hotela za hotel iste ili više kategorije, o čemu je obavezan obavestiti putnike.
- Depozit se obavezno plaća po prijavi. Bez uplate depozita prijava NIJE važeća i mesto NIJE rezervisano. Nakon uplate depozita, a u doglednom roku, putnik će primiti Ugovor o putovanju na svoju email adresu.
- Cena aranžmana u dinarima je definisana prilikom formiranja i objavljivanja programa putovanja. Iznos izražen u evrima je obračunat na osnovu prodajnog kursa evra poslovne banke na dan objavljivanja aranžmana. Promene kursa evra u međuvremenu neće uticati na promenu i cene aranžmana u dinarima. Cene su formirane na osnovu poslovne politike Organizatora i ne mogu biti predmet prigovora Putnika.
- Ugovor u elektronskoj formi smatra se zaključenim onog časa kada ponuđač primi elektronsku poruku koja sadrži izjavu ponuđenog da prihvata ponudu. Ponuda i prihvatanje ponude, kao i druge izjave volje učinjene elektronskim putem, smatraju se primljenim kada im lice kome su upućene može pristupiti.
- Nakon uspešno obavljenog dogovora, potrebno je zaključiti pismeni ugovor, koji će overiti potpisom obe ugovorne strane.
- Kada se elektronska poruka, odnosno elektronska forma koristi prilikom zaključenja ugovora, takvom ugovoru se ne može osporiti punovažnost samo zbog toga što je sačinjen u elektronskoj formi.
- **Podrazumeva se da će svaki putnik koji je uredno poslao prijavu i dobio instrukcije za plaćanje, isto vršiti prema ugovorenim rokovima i datim instrukcijama. Obaveza putnika je da tačno i čitko unese lične podatke na uplatnicu. U slučaju da uplata nije evidentirana u predviđenom roku za plaćanje, u tom slučaju će putnik biti kontaktiran preko email adrese. Putnik neće biti kontaktiran u cilju obaveštavanja o svakoj pojedinačno primljenoj uplati.**
- Sve finalne informacije i detalje putovanja putnici dobijaju **najkasnije 3 dana pre početka putovanja**.
- Organizator će pre svakog putovanja putnicima iz R.Srbije preporučiti i ponuditi **Polisu putne asistencije**, koja obuhvata pokriće troškova lečenja i medicinske asistencije, putnu i pravnu asistenciju, kao i osiguranje prtljaga od krađe i oštećenja.
- Datum formiranja programa: 11.11.2023.
- **Prijavlivanjem na program, potvrđujete da ste primili, pročitali, razumeli Opšte uslove putovanja agencije, kao i sam program putovanja, i da iste u potpunosti prihvatate.**

**UZ OVAJ PROGRAM VAŽE OPŠTI USLOVI PUTOVANJA ORGANIZATORA,
TURISTIČKE AGENCIJE „ACTIVE TRAVELING“
OD 18.11.2023. - LICENCA 226/2021**

ITO for BMW BERLIN-MARATHON from 2014
• 10 years anniversary •